**Аннотация**

Данная работа посвящена изучению способов трансформации фразеологических единиц в текстах современной периодики. Опираясь на выявленные в теоретической части исследования основания анализа (характеристику семантики фразеологических единиц, способы их трансформации, анализ приёмов языковой игры, причины трансформации, обусловленные контекстом) фразеологические единицы были классифицированы по тематическому, морфологическому, и стилистическому основаниям. Проведена выборка фрагментов текста из Национального корпуса русского языка. В результате анализа текстов, автор приходит к выводу о том, что в текстах современных российских текстах публицистического стиля в большинстве случаев используются фразеологизмы с компонентом «рука» для выражения отрицательного отношения автора. Авторы предпочитают использовать фразеологические единства. Трансформация значения фразеологизмов с компонентом «рука» происходит согласно следующим принципам: наиболее частотны приёмы расширения лексического состава и замены компонента на синоним с большей экспрессивной силой, меньшее количество примеров связано с заменой компонента на неожиданный. Реже всего авторы используют семантическую трансформацию значения без изменения лексического состава.

This work is devoted to the study of the ways of transformation of phraseological units in the texts of modern periodicals. Based on the analysis conducted in the theoretical part (the characteristics of the semantics of phraseological units, the potential ways of their transformation, the analysis of language game techniques, the reasons for the transformation due to the context), phraseological units were classified according to thematic, morphological, and stylistic grounds. A selection of text fragments from the National Corpus of the Russian Language was carried out. As a result of the analysis of the texts, the author comes to the conclusion that in the text written in journalistic style, in most cases phraseological units with the component "hand" are used to express the negative connotation. The authors prefer to use phraseological units with undivided semantic composition. The transformation of the meaning of phraseological units with the component "hand" occurs according to the following principles: the most frequent methods are: expanding the lexical composition and replacing the component with a synonym of greater expressiveness, fewer examples are associated with replacing the component with an unexpected one. The authors rarely use semantic transformation of meaning without changing the lexical composition.

Ключевые слова выпускной квалификационной работы:

фразеологическая единица, трансформация фразеологизма, языковая игра, СМИ.

phraseological unit, transformation of phraseological unit, language game, media.